Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►B **NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 878/2011,**

2. september 2011,

millega muudetakse nõukogu määrust (EL) nr 442/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Süürias

(ELT L 228, 3.9.2011, lk 1)

Parandatud:

►C1 Parandus, ELT L 245, 22.9.2011, lk 22 (878/2011)

▼B

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 878/2011,

2. september 2011,

millega muudetakse nõukogu määrust (EL) nr 442/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Süürias

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse nõukogu 9. mai 2011. aasta otsust 2011/273/ÜVJP Süüria vastu suunatud piiravate meetmete kohta, ([1]) mis on vastu võetud kooskõlas Euroopa Liidu lepingu V jaotise peatükiga 2,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühisettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) 9. mail 2011 võttis nõukogu vastu määruse (EL) nr 442/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Süürias ([2]).

(2) Nõukogu 2. septembri 2011. aasta otsusega 2011/522/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2011/273/ÜVJP ([3]) nähakse ette täiendavate meetmete võtmine, sealhulgas toornafta ja naftasaaduste Süüriast ostmise, importimise või transportimise keeld ning režiimilt kasu saavate või režiimi toetavate isikute ja üksuste rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine. Selliste täiendavate isikute, üksuste ja asutuste loetelu, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid külmutatakse, on esitatud nimetatud otsuse lisas.

(3) Mõned kõnealustest meetmetest kuuluvad Euroopa Liidu toimimise lepingu reguleerimisalasse ja seepärast on nende rakendamiseks vaja liidu tasandi õigusakti, eriti tagamaks, et majandustegevuses osalejad kõikides liikmesriikides kohaldaksid nimetatud meetmeid ühetaoliselt.

(4) Süüriaga sõlmitud koostöölepingu ([4]) osaline peatamine on ette nähtud nõukogu 2. septembri 2011. aasta otsusega 2011/523/EL ([5]).

(5) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peab käesolev määrus jõustuma viivitamata.

(6) Tuleks selgitada, et pangale vajalike dokumentide esitamine ja edastamine lõpliku ülekande tegemiseks loetelus nimetamata isikule, üksusele või asutusele, et sooritada käesoleva määruse artiklis 9 lubatud makseid, ei kujuta endast rahaliste vahendite kättesaadavaks tegemist käesoleva määruse artikli 4 lõike 2 tähenduses,

([1]) ELT L 121, 10.5.2011, lk 11.
([2]) ELT L 121, 10.5.2011, lk 1.
([3]) Vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 16
([4]) EÜT L 269, 27.9.1978, lk 2.
([5]) Vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 19

▼B

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EL) nr 442/2011 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklisse 1 lisatakse järgmised punktid:

„g) „kindlustus” – kokkulepe või kohustus, mille kohaselt üks või mitu füüsilist või juriidilist isikut on võtnud tasu eest kohustuse maksta riskide realiseerumise korral ühele või mitmele muule isikule kokkuleppe või kohustuse kohaselt kindlaks määratud hüvitist;

h) „edasikindlustus” – tegevus, mis seisneb kindlustusandja või teise edasikindlustusandja poolt ülevõetud riskide vastuvõtmises, või Lloyd’sina tuntud liikmete ühingu puhul tegevus, mis seisneb Lloyd’si liikme poolt ülevõetud riskide vastuvõtmises muu kindlustus- või edasikindlustusandja poolt kui Lloyd’sina tuntud liikmete ühing;

i) „naftasaadused” – IV lisas loetletud tooted.”

2) Lisatakse järgmised artiklid:

„Artikkel 3a

Keelatud on:

a) importida toornaftat või naftasaaduseid liitu, kui need

i) pärinevad Süüriast või

ii) on eksporditud Süüriast;

b) osta toornaftat või naftasaaduseid, mis asuvad Süürias või on pärit Süüriast;

c) transportida toornaftat või naftasaaduseid, mis on pärit Süüriast või mida eksporditakse Süüriast muusse riiki;

d) pakkuda punktides a, b ja c sätestatud keeldudega seoses otseselt või kaudselt rahastamist või rahalist abi, sealhulgas tuletisinstrumente, samuti kindlustust ja edasikindlustust, ning

e) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on otse või kaudselt rikkuda punktides a, b, c või d nimetatud keelde.

Artikkel 3b

Artiklis 3a sätestatud keelud ei kehti järgmise suhtes:

a) enne 2. septembrit 2011 sõlmitud lepingute rakendamine kuni 15. novembrini 2011 (kaasa arvatud), eeldusel et asjaomast kohustust täitev füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus on teatanud tegevusest või tehingust vähemalt seitse tööpäeva ette oma asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele, mis on täpsustatud III lisas loetletud veebisaitidel, või

▼B

b) Süüriast enne 2. septembrit 2011 või vastavalt punktile a kuni 15. novembrini 2011 (kaasa arvatud) eksporditud toornafta või naftasaaduste ostmine.”

3) Artikli 5 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. II lisa koosneb füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetelust, kes vastavalt otsuse 2011/273/ÜVJP artikli 4 lõikele 1 on nõukogu poolt kindlaks tehtud kui Süüria tsiviilelanike meeleavalduste vägivalla teel mahasurumise eest vastutavad isikud ja üksused, režiimilt kasu saavad või režiimi abistavad või nendega seotud isikud või üksused.”

4) Artiklit 6 muudetakse järgmiselt:

a) esimese lõigus asendatakse punktid c ja d järgmistega:

„c) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest;

d) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et asjaomane pädev asutus on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud muude liikmesriikide pädevaid asutusi ja komisjoni põhjustest, mille alusel ta peab vajalikuks konkreetse loa andmist;”

b) esimesele lõigule lisatakse järgmised punktid:

„e) makstavad rahvusvahelise õiguse kohaselt puutumatu diplomaatilise või konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni pangakontole või pangakontolt, juhul kui sellised maksed on ette nähtud diplomaatilise või konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni ametlikel eesmärkidel kasutamiseks, või

f) mis on vajalikud humanitaareesmärkidel nagu näiteks humanitaarabi kohaletoimetamine või selle hõlbustamine, tsiviilelanikkonna põhivajadusteks tarvilike materjalide ja varustuse kohaletoimetamine, sealhulgas toiduained ja põllumajandustootmiseks vajalikud vahendid, meditsiinitarbed, või Süüriast evakueerimiseks.”

c) teine lõik asendatakse järgmisega:

„Asjaomane liikmesriik peab nelja nädala jooksul pärast loa andmist teavitama teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest käesoleva artikli alusel antud lubadest.”

5) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 10a

Süüria valitsusele või sellisele isikule või üksusele, kes esitab nõude Süüria valitsuse nimel või kasuks, ei anta hüvitist ega hüvitata muud sellist liiki nõuet nagu näiteks nõue tasaarvestamise või tagatise kohta, kui nõue on seotud lepingu või tehinguga, mille täitmist on otse või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud käesolevas määruses käsitletavad meetmed.”

▼B

Artikkel 2

Käesolevaga muudetakse määruse (EL) nr 442/2011 II lisa vastavalt käesoleva määruse I lisale.

Artikkel 3

Käesoleva määruse II lisa saab määruse (EL) nr 442/2011 IV lisaks.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

▼B

I LISA

▼C1

Määruse (EL) nr 442/2011 II lisas esitatud füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetellu lisatakse järgmine tekst.

▼B

A. **Isikud**

	Nimi	Tuvastamisandmed (sünniaeg ja -koht …)	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
1.	Fares CHEHABI		Aleppo kaubandus- ja tööstuskoja president. Annab Süüria režiimile majanduslikku toetust.	2.09.2011
2.	Emad GHRAIWATI		Damaskuse tööstuskoja president (Zuhair Ghraiwati Sons). Annab Süüria režiimile majanduslikku toetust.	2.09.2011
3.	Tarif AKHRAS		Akhras Group'i asutaja (kaubad, kaubandus, töötlemine ja logistika), Homs. Annab Süüria režiimile majanduslikku toetust.	2.09.2011
4.	Issam ANBOUBA		Issam Anbouba Est.(agrotööstus) president. Annab Süüria režiimile majanduslikku toetust.	2.09.2011

B. **Üksused**

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
1.	Mada Transport	Holding Cham'i filiaal (Filiale de la Holding Cham) (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Režiimi rahastav majandusüksus.	2.09.2011
2.	Cham Investment Group	Holding Cham'i filiaal (Filiale de la Holding Cham) (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Režiimi rahastav majandusüksus.	2.09.2011
3.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr.Damascus P.O.Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic Tel: (+963) 11 2456777 ja 2218602 Faks: (+963) 11 2237938 ja 2211186 E-post: Publicrelations@reb.sy, Veebileht: www.reb.sy	Riigile kuuluv pank, mis annab režiimile rahalist toetust.	2.09.2011

▼B

II LISA

„IV LISA

Naftasaaduste ja HS-koodide loetelu

HS-kood	Kirjeldus
2709 00	Naftast ja bituminoossetest mineraalidest saadud toorõlid:
2710	Naftaõlid ja bituminoossetest mineraalidest saadud õlid, v.a toorõlid: mujal nimetamata preparaadid, mis sisaldavad põhikomponendina üle 70 % massist naftaõlisid või bituminoossetest mineraalidest saadud õlisid, mis on nende preparaatide põhikoostisosadeks, v.a õlijäätmed:
2711	Naftagaasid ja muud gaasilised süsivesinikud:
2712	Vaseliin; parafiin, mikrokristalne naftavaha, toorparafiin, osokeriit, ligniidivaha, turbavaha, muud mineraalsed vahad jms sünteesil või muudel menetlustel saadud tooted, värvitud või värvimata:
2713	Naftakoks, naftabituumen jm nafta- või bituminoossetest mineraalidest saadud õlide tootmisjäägid:
2714	Looduslik bituumen ja asfalt; bituumenkilt, põlevkivi ja õliliivad; asfaltiidid ja asfaltkivimid:
2715 00 00	Bituumenisegud loodusliku asfaldi või bituumeni, naftabituumeni, mineraaltõrva või sellest saadud pigi baasil (nt bituumenmastiks, vedeldatud bituumen)”